//
KOSMOGLOTT

JURNAL SCIENTIC INPARTIAL DE LINGUE INTERNATIONAL.
ORGAN DEL SOCIETÉ KOSMOGLOTT,
NIKITINSTRAD 10, REVAL, ESTONIA

Nr. 1 [Annu 1] · **FEBRUAR** **1922**

Abonement annual . . . . . 4.— Fr.
Singli numero . . . . 0.50 „
Annuncias par qcm. . . . . . . 0.30 „
Publication de articules ne mandat per redaction custa pro loc de 1000 litres . . . . 6.— „

A omni correspondentie deve junter-se un response-cupon, o postmarcs in valor de un response-cupon segun curs

DIRECTOR E REDACTOR E. de WAHL
REVAL, NIKITINSTRAD 10

A nor letores. [1])

Proque nu ja grand Institutiones international, quam Liga de Nationes, British Association for advancement of science, li Cruz Rubi, li Chambres de commercie in divers cités, e mult altri ha monstrat interesse por li problema de lingue international, it es necessi que omni institutiones e persones, interesset in ti ci problema, posse judicar absolut inpartialmen, queles es li avantagies e queles li mancas del proposit lingues e lingueprojectes; e ili es mult; e chascun have su merites. Pro to noi besona un organ de critica inpartial, quel es liber a omni opinion pronunciat in mode scientific.

Li societé KOSMOGLOTT, havent ti scope in su statutes, ha resoluet editer ti ci revue mensual por reunir sub su standarte omni ti qui have interesse in un ver e scientic solution de ti ci problema. Ni metodes de vanitation per masse de adherentes *), ni metodes de diplomatie mysterios o commercial ne va sucusser nor statupunctu de sciential inpartialitá. Noi peti li antiqui collaboratores de „Linguist, Correspondens international, Lingua Internationale, Discussiones, The International Language“ e c. prender parte in ti ci grav afere per su colaboration scientific. Omni colaborator posse scrir in tel lingue quel place a il. Plu clar e comprensibil va esser su styl e su dialect, plu bon il va propagar su idées, plu grand va esser li influentie de su opinion in li mentalitá de su letores. To va demonstrar clarmen a omni leentes [1]), qual lingue es li max simplic e comprensibil.

Nor revue va esser misset a omni institution international o de valor, a omni person eminent quel posse influentiar li grand afere e noi peti letores [1]) furnir nos adresses, pro comunication de queles noi va esser mersios. Ma to postula grand capitales, e nor medies es tre limitat. Solmen per auxilia activ nor revue posse crescer e attin'er li position, quel it deve occupar quam sol ligament inter omni laboratores scientific e omni ti qui ne es jurat partisanes de un sanct e infallibil „fundamento“, quel on vole imposar al munde per votation de masses. It es possibil que Esperanto es li max bon forme de un lingue international, tande (alor) lass it monstrar su superioritá (plubonitá) scienticmen in liber disput, e ti ci revue es apert a omni sciential discussion por monstrar nos li max bon solution del question de lingue auxiliari. Infelicimen li spacie de nor revue es limitat pro li grand custas de printation. Pro to articules, ne expressent li opiniones del redaction o ne judicat sufficent interessent, es printat solmen, si por ili es payat li custas de printa,

1) Vide nota linguistic.

*) queles in total representa 1/50000 de neadherentes, queles on vole majorisar.

1) Vide nota linguistic.

i. e. al moment 6 fres por loc de 1000 litteres „petit". Si li statu financial de nor revue va permisser it in futur, it es possibil que noi va reducter li payament, quel ne es sympatic, ma til ulterior noi ne posse acter altrimen. Alqui deve payar li custas, — o li abonantes, o li contributores, i. e. ti qui have li interesse esser audit in li instanties del judicatoria mundal in l afere del linque international.

W. K. Rosenberger †

Li societé de lingue international KOSMOGLOTT (Petrograd e depoy 1921 in Reval) have li trist deve annunciar li morte de su antean meritet fundator e presidente Excellentie W. K. Rosenberger, ingeniero de relvies Russian, li max conosset cosmoglottist del munde. W. K. Rosenberger, filio del medico principal de marine Russian K. J. Rosenberger, ha nascet 1849 in Petersburg. Pos absolution de gymnasio il ha studiat in institut de ingenieros in Petrograd, e 1873 ha intrat in servicie statal. Noi ne va descrir li honorabil carriere servicial, quel ha finit 1909 con su reposa con pension e titul de exellentie, proque it nos ci ne interesse. Noi vole ci secuer li evolution linguistic de ti ci eminent laborator in canp de lingue international.

1886 R. fa conossentie de Volapük (Vp) per libre de Holin. Il aprende li lingue e strax prende parte in li movement volapükistic, bentost il atin'e li gradu de instructor (tidel) e poy de professor de vp.*) 1887, 6—9 august evente li congress international in Munic (München) ye quel es fundat academie de lingue universal (kadem volapüka) e W. K. R. electet quam membre de academie pro Russia. 1893 il es ja director del academie, e depoy 1898 vicedirector. Pos li decadentie del Vp pro apparition de Esperanto, quel ha genitet necessitá de reformes in Vp, Rosenberger ha laborat con li academie por transformar Vp ad un aspect modern. Li resultate de ti babores, fat sub conducte de R. es Idiom Neutral (primitiv) 1902. Ma li origine ex Vp ha esset sentibil per mult caracteres e ruditás de ti ci lingue. Editente depoy 1906 su jurnal „Progres" redactet in Neutral R. ha comensat sentir divers innaturalitás e mancas in su systema. Utilisante li labores de altri interlinguistes, e precipue li explorationes ineditet de Wahl in Reval (vide Progres № 6 e sec.) Rosenberger ha comensat perlaborar de nove su Neutral, quel ha apparit 1912 sub totalmen nov form „Reform Neutral", in quel nu ha esset redactet li jurnal Progress, quel ha existet til 1915, quande li guerre ha posit fine anc a ti ci interprense, quam a mult altri in omni landes. Li secuent revolution in Russia con su fame horribil ha desfortiat al fine anc W. K. R. quel ha morit in decembre 1918 de pneumonie in etá de prese 70 annus. On posse solmen admirar li imens labor-capabilitá, li fidelitá al idé e li friscore de vive de ti ci veteran infatigabil, quel du vez in su vive ha videt su labor ruinarse completmen, e ne ha perdit su energie reconstructer it un triesiem vez, tri vez transformante su punctu de vise segun li progress e l' evolution del idé de interlingue. To monstra un extraordinari energie. Quant del 10000 volapükistes sta ancor in li movement mundlingual? On posse contar les per fingres. Ma Rosenberger ha esset fidel al grand idé til su morte tragic. Li memorie de ti fidel laborator infatigabil ne va morir nequande. Pace a su cindre!

In nómine del societé
KOSMOGLOTT

President: J. Linzbach
Secretario: E. de Wahl

*) Abreviation de Volapük.

KOSMOGLOTT e li Liga de Nationes.

Vigilante super li scientic solution del lingue international, li Societé KOSMOGLOTT ha adresset al LIGA DE NATIONES li communicatu secuent, a quel ha venit li response dat infre con traduction in tri lingues Esperanto, Ido e Occidental.

A la Société des Nations.

Communiqué concernant la question d'une langué universelle.

Quand il s'agit de présenter un sentiment officiel sur l'introduction d'une langue internationale, il importe avant tout de bien choisir la langue, que l'on veut recommander, car il y a maintenant déjà quelques centaines de projets de langues, dont la plupart n'a jamais été employées. Le Volapuk p. ex., aprés avoir joui d'une certaine vogue est mort a présent. D'autres langues comme l'Esperanto, l'Ido, le Neutral, l'Universal et l'Interlingua sont répandues jusqu'à un certain point. C'est l'Esperanto qui grâce à son ancienneté, à sa simplicité apparente et a l'immense propagande faite en sa faveur a l'aide du capital interessé, a été le plus généralement adopté. Il existe en outre d'autres projets de langues peut être meilleures et plus parfaites qui pour des raisons pratiques n'ont pu arriver à aucune notoriété faute de moyens ou de réclame. Voilà pourquoi nous adressons á la Société des Nations la prière de vouloir bien prendre en considération les thèses suivantes d'aprés lesquelles on devrait choisir la langue universelle.

THÈSES

I. IL FAUT CHOISIR LA LANGUE LA PLUS PARFAITE EN SOI, ET NON LA PLUS RÉPANDUE

Exposé des motifs:

La langue universellement adoptée ne pouvant être remplacée de sitôt par une autre, il va sans dire qu'on ne procederà a son choix qu'aprés un examen scientifique des plus objectifs et minutieux. Le fait que l'une ou l'autre des langues ci dessus mentionnées est la plus répandue au moment de son adoption possible, ne devrait pas déterminer le choix des experts, le nombre des personnes qui la parlent étant relativement restreint. Quand il s'agit de centaines de millions d'hommes, il ne faut pas s'arreter a des considérations de second ordre. Il faut se dire au contraire, que le travail et les frais qu'exigerait l'institution d'une langue moins répandue mais meilleure en soi seraient largement compensés plus tard par les avantages qu'elle offrira.

En Esperanto et Ido par exemple on prononce „ca" comme „tsa". Toute l'orthographe internationale et la nomenclature chimique s'en trouve bouleversée. Il serait certainement préférable de renoncer a ces langues et de sacrifier également leur littérature, representée presque uniquement par des traductions.

LA LANGUE QU'IL SERAIT LE PLUS ÉCONOMIQUE ET LE PLUS PRATIQUE D'INTRODUIRE, SERA DONC CELLE, DONT LA VALEUR INTRINSÈQUE SERA LA PLUS GRANDE.

II. LA MEILIEURE LANGUE UNIVERSELLE EST CELLE, QUI EST LA PLUS INTERNATIONALE, c'est à dire celle qui paraît la plus familière au monde civilisé et par conséquent est la plus facile à apprendre.

Exposé des motifs:

Nous apprenons d'autant plus facilement une langue qu'elle contient plus de termes connus. Il est douc évident que toutes les expressions scientifiques internationales, qui se retrouvent dans toutes les langues civilisées, doivent figurer dans la langue universelle et en être la base même. Il ne faut qu'il s'y trouve des mots monstrueux formés arbitrairement par l'inventeur d'aprés des règles également arbitraires. On dit p. ex. en Esperanto: „Europo, katolikismo redaktisto, imperiestro, mul-

tobligo" au lieu de „Europa, catolicism, redactor, imperator, multiplication"; ou en Ido: „dekoruro, antipatioza, graveso" au lieu de „decoration, antipatic, gravitation".

L'objection, qu'on ne pourrait pas admettre tous les mots latins irrégulièrement formés, ne tient pas debout, l'usage nous ayant rendus ces termes si familiers qu'ils ne nous paraissent plus irréguliers. D'ailleurs on n'aurait qu'à former les règles de la nouvelle langue universelle de manière, que les termes connus en résultent. Ce n'est pas chose facile, mais possible, comme on peut voir des projets récents. Il ne faut pas à la manière des bolchevistes renverser le monument de culture représenté par le vocabulaire international avec toutes ses acceptions, ses nuances. C'est un capital qui appartient en commun aux peuples du monde entier, c'est un précieux héritage que nous ont lègués les générations précédentes et que la SOCIÉTÉ DES NATIONS est appelée à garder, la nouvelle langue internationale n'étant pas uniquement un moyen à peine suffisant pour s'entendre mais une langue destinée a remplir une haute mission civilisatrice et à être la pierre angulaire de la civilisation actuelle et future de l'humanité.

III. POUR ARRIVER A TROUVER LA LANGUE INTERNATIONALE LA PLUS PARFAITE IL FAUDRAIT OUVRIR UN CONCOURS GENERAL. Le terme devrait en être fixé à un an au moins à partir du jour de sa publication, âfin que tous les interessés eussant la possibilité de présenter leurs considérations. Des subventions en argent pour faire imprimer les projets presentés en manuscrit devraient être prévues.

Nous osons nous adresser à la SOCIÉTÉ DES NATIONS avec la prière de vouloir bien prendre en considération les idées ci-dessus exprimées et de faire nommer au cas où elle les approuverait, un comité composé d'hommes experts et surtout impartiaux, qui s'occuperaient d'examiner les projets de langue universelle au point de vue de leur valeur pratique et scientifique conformément aux thèses ci-dessus. Le résultat de leur déliberations serait présenté a la Société des Nations, qui les ratifierait. Il va de soi que les membres de ce comité ne devraient être partisans d'aucun système. Pour donner des explications nécessaires il faudrait admettre aux séances un représentant de chaque projet et lui accorder le droit de voix consultative.

KOSMOGLOTT
Société de lingue international, Reval
Adresse: Reval — Estonia, Nikitini t. 10

Le president: J. Linzbach
Le sécretaire: E. de Wahl

Société des Nations.
Genève, le 23 septembre 1921

Monsieur le Secrétaire!

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 5 courant et du Communiqué concernant la question d'une langue internationale.

L'Assemblée de la Société des Nations a adopté depuis, le 15 septembre, une résolution entièrement conforme à votre point de vue, en chargeant le Secrétariat de préparer, pour la prochaine Assemblée, un rapport complet et documenté sur cette question.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Secretaire, l'expression de ma haute considération.

Inazo Nitobé
Sous-Secrétaire Général,
Directeur de la Section des Bureaux Internationaux

KOSMOGLOTT
Société de langue internationale
Reval — ESTONIE



Ido

Ligo di Nacioni.
Genève la 23 septembro 1921.

Sioro Sekretario !

Me havas la honoro atestar la recevo di vua letro de 5 nuua e di komuniko koncernanta la questiono di linguo internaciona.

L'Asembluro di la Ligo di Nacioni adoptis pose, la 15 septembro, rezolvo integre konforma a vua opiniono, komisante la Sekretarierio preparar, por la proxim Asembluro, raporto kompleta e dokumentizita pri ta questiono.

Aceptez, me pregas vu, Sioro Sekretario, l'expreso di mea alta estimo.

Inazo Nitobé
Direktero di la Seciono di Kontori Internaciona.

KOSMOGLOTT
Societo di linguo internaciona
Reval — ESTONIA.

Esperanto

Ligo de Nacioj,
Ghenevo la 23 de septembro 1921.

Sinjoro Sekretario !

Mi havas la honoron konfirmi la ricevon de Via letero de la 5 nuna kaj de la komunikigho, tushanta la demandon pri la lingvo internacia.

La kunveno de la Ligo de Nacioj alprenis poste, la 15 septembron decidon tute konforman al via opinio, komisiante la sekretariaron prepari por la proksima kunveno plenan kaj dokumentitan raporton pri tiu chi demando.

Ricevu, mi petas, Sinjoro Sekretario, la esprimon de mia alta estimo.

Inazo Nitobé
Direktanto de la sekcio de internaciaj oficejoj.

KOSMOGLOTT
Societo de linguo internacia
Reval — ESTONIA.

Occidental

Liga de Nationes,
Geneve li 23 septembre 1921.

Senior Secretario !

Mi have li honor atestar li reception de Vor epistol del 5 current e del comunicatu, concernent li question de lingue international.

Li Reunion del Liga de Nationes ha adoptet depoy, li 15 septembre, un resolution tut conform a Vor punctu de vise, comissent li Secretariatu preparar por li proxim reunion un raport complet e documentat peri ti ci question.

Ples accepter, Senior Secretario l expression de mu alt estimation.

Inazo Nitobé
Director del Section de contores international.

KOSMOGLOTT
Societé de lingue international
Reval — ESTONIA.

Scrit in Interlingua.

Fusione de Ido et de Interlingua.

Omne amatores de lingua internationale deplora scissiones, qui existe inter fautores de tale lingua. Nullo fractione vole ceder in aliquo re, et obstinatione procede usque ad puncto, quod multos dice: aut vincer, aut mori. Sed plures es plus placabile et opina, quod fusione de Ido et de Interlingua es possibile. Me ipso esseré felice de poter participar isto spe, sed es somnio vano. Interlingua recognosce base unico, i. e. lingua latino, ex que suffixos de substantivos, de adjectivos et de conjugatione flue in modo quasi automatico; nihil in illos depende de nostro voluntate personale. Si aliquo permuta uno de ce formas per alio forma nationale aut artificiale (arbitrario), nostro base solido corrue. A propone hoc, decem alios propone res alio, et resultatu es: instabilitate, arbitratu personale et scissiones. Formas pro plurale de Interlingua es:

Singulare: -a, -o, -e, -u Plurale: -as, -os, -es, -us

In Ido nos habe suffixos sequente de conjugatione: Praes. -as, Futuro -os, Imperat. -ez, Condit. -us. Lectore vide, quod Ido fac parte de suo conjucatione per eodem formas, per que Interlingua fac plurale. Formas de Esperanto et de Ido es valde arbitrario, et per eodem jure alios pote statuer id sequente aut etiam res alio: Infin. -i; Praes. -is; Praeterit. -us; Imferat. -oy; Condit. -as.

Difficultates simile surge etiam circa alio partes de grammatica et de vocabulario. Qui debe ceder? In nullo puncto Interlingua pote ceder, sine facer fractura in suo base naturale, objectivo et univoco. Esperanto et Ido pote ceder in omne puncto, nam suo formas proveni ab solo arbitratu personale. Sed quaestione habe alio vultu in practica. Si parte de Idistas es parato ad ceder, omne libros impresso perde suo valore; multo pecunia es perdito et multo pecunia et labore es necesse pro publicar novo grammaticas, vocabularios etc. Auctores, librarios et omnes, qui non habe tempore vel inclinatione pro discer lingua novo, oppone, et tunc Ido fi posito ante catastrophe, sicut Esperanto in anno 1908.

Luxemburg, Casinostr.
Pinth J. B.

Qual instructiones da nos li historie de lingue universal.

Si noi compara li successiv exflore (florescentie) de Volapük, Esperanto, Ido e. c., noi posse constatar que chascun vez triumfa un nov idé. Ante Volapük on ha meditat solmen un solution filosofic con paroles electet segun categories de pensation, tam loutan de omni practic e vivent pensamaniere, que null de ti projectes ha posset jamas incarnarse in li realitá. Unesim li intelligent e energic clerico Johann Martin Schleyer ha conceptet un regulari, schematic e suficent simplic grammatica, por quel il ha prendet paroles del lingues Europan, principalmen del angles, queles ha esset adaptat a su arbitrari systema grammatical, quo ne ha esset possibil sin mutilation e deformation complet. P. e. in Volapük omni radicas deve comensar e finir per consonant, pro vocalic finitiones de declination e vocalic prefixes de conjugation. Talmaniere omni paroles comensant per vocal ha esset excludet e viceat per arbitrari formes. Ma anc paroles quam „ros" ne ha trovat plazz in Volapük, proque „r" ha esset remoet pro chineses, e „s" ne ha esset tolerabil, proque it es suffix de plurale. Talmen „ros" in Volapük ha devenit „lol". Talmen Vp ha recivet un aspect plu African quam Europan: „Menade bal püki bal" (a un homanite un lingue) li motto del Vp.

Malgré tal grav defectes Vp ha fat imensi progresses, queles on posse attribuer solmen al grand idé e ne al solution bizarr. In 6 annus Vp

have 22 jurnales, gazetes e altri periodicos, inter ili un illustrat jurnal humoristic, quel ha existet plu quam du annus. Tri congresses ha esset arangiat. E pos ti ci florentie, Vp ha morit absolut durante du annus. Li cause de tal rapid desapparition ha esset li apparition de Esperanto e li reformes radical, per queles on ha penat salvar li vive de Vp contra tal terribil concurrent. Ma li concurrent ha esset tro genial e li reformat Vp nominat „Neutral" es un embrionacho, quel depoy ha evoluet se til „Reform Neutral" quel tamen anc ne es vivicapabil in tal form.

Del sorte tragic de Vp Esperanto ha traet li fals consequentie que solmen li reformes ha mortat (desexistentat) Vp e pro to pos li unesmi proves de reformation on ha completmen refusat omni reformas, ha proclamat su „sankta fundamento" e concentrat omni forties in propaganda.

Si noi compara nu li resultates atin'et per Vp in six annus e per Esperanto in 36, on deve constatar que it ne es favorabil a Esperanto, malgré li superiorità incontestabil e genialità enorm de Esperanto. Appare a mi que li cause es, que Vp ha esset sol, it ne ha havet concurrentes, proque li projectes quam Spelin de Bauer e altri ha apparit tande, quande Vp ja fe esser in decadentie, dum li apparation de masses de projectes pos li morte de Vp ha afrigidat li publica por Esperanto. Ma li tactica de Esperanto appare me precipitat e fals., Pos li decadentie de Vp li interesse del munde ha talmen deminuet, que Esperanto ha posset far li reformes necessi durante 10 annus, e li statu tande vell esser li sam, quam li atin'et sin reformas. Ma li obstination contra reformas ha includet un altri grand dangere. Li max bon e conosset Esperantistes pos quelc tempor ha comensat abandonar Esperanto vidente li impossibilità perfectionar Esperanto quel ja ne fe responder al postulationes del nov tempor, quam li genialissim machine de Watt es ja antiquat in tempor modern.

Ex mult centes de Esperanto-renegates mi va citar solmen quelc max conosset interlinguistes: Beaufront, Couturat, Michaux, Schneeberger, Ahlberg, G. Moch, Janotta Saussure, e. c., e. c. Ti ci fuyida, in comensa de singli persones, ha in fine productet un grand reform-moviment quel ha finit in li grand schisma „Esperanto-Ido", ti ci du fratres inamic. Do noi posse vider que li tactica ha esset dangeros. Quel nu ha esset li vie de evolution de Ido? In comensa apparent quam Esperanto ameliorat, bentost it plu e plu complica se, unesimli accumulant li dictionarium per masses de synonimes purmen frances e tre desfacil por homos ne conossent lor minuciosi differenties; e duesimli per plu e plu matematic e pseudoscientific metode de parolformation, accumulant monstrosités quam **desarmizado** (desarmation), **martelagar** (martellar), **reguloza** (regulari), **simpatioza, kronizo** e. c. In general Ido ne es plu facil quam Esperanto e monstra manca de unità, ma mersie a introduction de mult paroles international e desapparentation de mult „charades" de Esperanto, es plu comprensibil a unesim vide. Esperanto es un poc savagi ma autonom e unitari quam product de un sol genial hom; Ido es un creation de 10—20 persones intelligent ma nullmen genial queles in ultra ne ha comprendet li fundamental erra (errore) de Samenhof, consistent in li arbitrari finitiones a, o, u, e, i.

Noi ha dit in comensa que omni ti provas representa li victorie de un nov ide. In Volapük ha victoriat li idé combinar a un clar systema grammatical paroles simil a paroles in lingues vivent. It es li max neutral lingue international, samli extran por negres quam por Europanes ma li minst international. Post Vp lingues filosofic ja esse inpossibil. Esperanto ha prendet li radicas de omni paroles de 3—4 europan lingues e ha combinat les per arbitrari grammatica e demiarbitrari parolformation. Esp-o es un lingue quasi Europan.

Pos Esp-o lingues quam Vp, havent radicas ne Europan es inpossibil. Li autores de Ido ha comprendet que absolut

regularitá ne es possibil, ni desirabil e que suffixes deve esser electet e applicat segun logica e scientie.

Pos Ido lingues ne basat sur scientie e con parolformation arbitrari ha devenit inpossibil. Infelicimen ji redactores de IDO ne ha esset versat in li materie, ma dilettantes. Pro to resultat es dubios. Ultre to noi vide que a Ido samli quam a Neutral (primitiv), elaborates de pluri persones, manca li unitá e friscore de Vp. Esp-o, Universal e altri autonom projectes. Si noi torna nos a total altri flanc, al naturalistes, noi vide que comensante per Julius Lott en Vienna (1889). Daniele Rosa, Molenaar, Hartl, Meysmans e c. e finiente per prof. Peano in Turin, lor lingues es quasi solmen dialectes de un sol lingue, e omni comprensibil a unesim vide. Proquó ti ci direction ha restat steril? Li cause es que ili depende del latin con su irregulari derivationes e ne havent un clar propri systema de derivation ne posse formar autonom noviformationes de paroles. Solmen Rosenberger in su Reform-Neutral ha provat soluer li problema, utilisante mu explorationes tande ancor ne finit e ne publicat. Ma, basante se sur principie volapükatr il ha misviat.

Ma pos Neutral on posse vider, que nu un lingue contenent un arbitrari grammatica quam Esperanto-Ido es inpossibil.

E noi posse ja vider que li ver futur lingue international es situat inter Esp.-Ido, Reform Neutral, Universal e Interlingua. Li terren ne es tro grand, e noi posse pro to preciser su qualitás: Grammatica analytic, simil al angles. Ortografie simil al grand nationes de Europa. Suffixes, scientificmen explorat e finissim definit in lor sense, es adaptat al autonom parolformation, quel per just usation de regules producte paroles derivat identic o simil al international paroles existent in natural lingues de occidental civilisation. Regularitá maximum in accord con internationalitá e naturalitá maximum. Ne absolutismes, ma practical e unitari compromisses de omni postulationes. E. de Wahl.

Notas linguistic.

1) leger (F lire A to read D lesen) letor. letion, letura. Pro quó ne lecter, lector, lection etc? Radica lect have un altri sens, quel appare in li composites colecter, electer, selecter. Ultre to noi besona far differentie inter letor (reader, Leser) e lector (gradu academic e F conférencier, D Vortragender), inter letion e lection (F leçon conférence). Ma it es possibil que l'academie futur va abolir ti differenties e junter omni ti different senses sub un form commun.

2) Abreviationes usat in nor jurnal:
A. angles, F. frances, D. german. S. hispanian, I. italian, R. russ., L. latin, U. hungarian, J. japanes, C. chines, Fn. finn, Est. estonian, Sl. slavic, Rm. roman, Ru. ruman, Ch. chek, Pl. polones, Esp. esperanto, Vp. volapük, Esp-ida esperantida, N. neutral. Usl. universal, Oc. occidental, LsF. latino sine flexione, Int. interlingua.

Omni gazetes mencionant nor jurnal es petit misser nos li númer con su critica. Cambia de publicationes es desirat.

Anuncia. Grammatica de Occidental in frances, angles e german va apparir bentost. Vocabularium in 4 lingues es in preparation. Mandationes es acceptet.

Li Redaction.

B. Mäns'i trükk, Tallinnas, Lai tän. nr. 5.